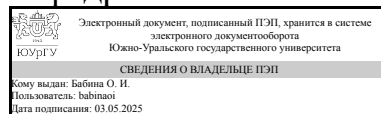


# ЮЖНО-УРАЛЬСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

УТВЕРЖДАЮ:  
Заведующий выпускающей  
кафедрой



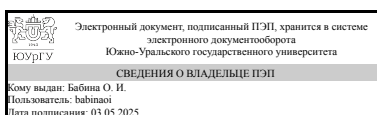
О. И. Бабина

## РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

дисциплины 1.Ф.П0.03 Технологии обработки текста и звучащей речи  
для направления 45.03.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика  
уровень Бакалавриат  
профиль подготовки Лингвистические технологии  
форма обучения очная  
кафедра-разработчик Лингвистика и перевод

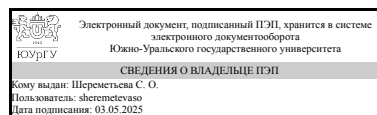
Рабочая программа составлена в соответствии с ФГОС ВО по направлению подготовки 45.03.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика, утверждённым приказом Минобрнауки от 24.04.2018 № 323

Зав.кафедрой разработчика,  
к.филол.н., доц.



О. И. Бабина

Разработчик программы,  
д.филол.н., доц., профессор



С. О. Шереметьева

## 1. Цели и задачи дисциплины

Целью курса является ознакомить студентов с понятиями автоматической обработки текста и звучащей речи. Задачи:

- ознакомить студентов с основными приложениями систем автоматической обработки текста и звучащей речи
- рассмотреть основные сферы применения систем автоматической обработки текста и звучащей речи
- рассмотреть основные подходы к разработке систем автоматической обработки текста и звучащей речи (лингвистический и статистический)
- научить основным приемам морфологического, синтаксического и семантического анализа текстов
- научить основным приемам синтеза текстов
- научить основным приемам создания лингвистического обеспечения компьютерных систем обработки текстов и звучащей речи

## Краткое содержание дисциплины

Введение в автоматическую обработку текста  
Автоматический перевод  
Автоматический информационный поиск  
Автоматическое аннотирование и реферирование  
Автоматический анализ и синтез информации  
Компьютерная обработка речи

## 2. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

| Планируемые результаты освоения ОП ВО (компетенции)                                                                                                                                                                                                             | Планируемые результаты обучения по дисциплине                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ПК-3 Способен использовать лингвистические технологии для проектирования компьютерных систем обработки звучащей речи и письменного текста на естественном языке, проектировать лингвистические компоненты интеллектуальных и информационных компьютерных систем | <p>Знает: основные системы автоматической обработки звучащей речи и текстов на естественном языке; базовые принципы автоматической обработки языковых данных; базовые принципы и модели компьютерной лингвистики; лингвистически-ориентированные интеллектуальные и информационные электронные системы и принципы работы с ними</p> <p>Умеет: использовать в профессиональной деятельности существующие системы автоматической обработки текста и звучащей речи, интеллектуальные и информационные электронные системы; проводить их сравнительный анализ; проектировать модули данных систем</p> <p>Имеет практический опыт: работы с системами автоматической обработки текста и звучащей речи; проектирования модулей таких систем</p> |

## 3. Место дисциплины в структуре ОП ВО

| Перечень предшествующих дисциплин, видов работ учебного плана                                     | Перечень последующих дисциплин, видов работ        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| Формальные модели в лингвистике, Производственная практика (проектно-технологическая) (4 семестр) | Технологии искусственного интеллекта и лингвистика |

Требования к «входным» знаниям, умениям, навыкам студента, необходимым при освоении данной дисциплины и приобретенным в результате освоения предшествующих дисциплин:

| Дисциплина                                                       | Требования                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Формальные модели в лингвистике                                  | <p>Знает: методологию формального моделирования для проектирования систем автоматической обработки звучащей речи и письменного текста на естественном языке, лингвистических компонентов интеллектуальных и информационных электронных систем</p> <p>Умеет: строить формальные модели для модулей систем автоматической обработки звучащей речи и письменного текста на естественном языке, лингвистических компонентов интеллектуальных и информационных электронных систем</p> <p>Имеет практический опыт: формального моделирования модулей систем автоматической обработки звучащей речи и письменного текста на естественном языке, лингвистических компонентов интеллектуальных и информационных электронных систем</p>                                                                                                                                                                                                                                       |
| Производственная практика (проектно-технологическая) (4 семестр) | <p>Знает: основные принципы организации, структуру, содержание практической деятельности в области фундаментальной и прикладной лингвистики, основные типы лингво-информационных систем</p> <p>Умеет: представлять итоги практической деятельности в виде отчетов и докладов с использованием современных информационно-коммуникационных технологий, вести дискуссию по тематике, определяемой перечнем практических работ, обосновывать выбор лингвистических технологий для решения задач прикладной лингвистики; применять лингвистические технологии для решения производственных задач</p> <p>Имеет практический опыт: оформления результатов практической деятельности в форме отчета и представления результатов работы в форме доклада, работы с различными информационными системами, системами автоматической обработки текста и звучащей речи; участия в разработке лингвистических компонентов интеллектуальных и информационных электронных систем</p> |

#### 4. Объём и виды учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 з.е., 108 ч., 56,5 ч. контактной работы

| Вид учебной работы                                                         | Всего часов | Распределение по семестрам |
|----------------------------------------------------------------------------|-------------|----------------------------|
|                                                                            |             | в часах                    |
|                                                                            |             | Номер семестра             |
|                                                                            |             | 6                          |
| Общая трудоёмкость дисциплины                                              | 108         | 108                        |
| <i>Аудиторные занятия:</i>                                                 | 48          | 48                         |
| Лекции (Л)                                                                 | 16          | 16                         |
| Практические занятия, семинары и (или) другие виды аудиторных занятий (ПЗ) | 32          | 32                         |
| Лабораторные работы (ЛР)                                                   | 0           | 0                          |
| <i>Самостоятельная работа (СРС)</i>                                        | 51,5        | 51,5                       |
| Анализ современной литературы по изучаемым темам                           | 24,5        | 24,5                       |
| Подготовка к экзамену                                                      | 27          | 27                         |
| Консультации и промежуточная аттестация                                    | 8,5         | 8,5                        |
| Вид контроля (зачет, диф.зачет, экзамен)                                   | -           | экзамен                    |

## 5. Содержание дисциплины

| № раздела | Наименование разделов дисциплины             | Объем аудиторных занятий по видам в часах |   |    |    |
|-----------|----------------------------------------------|-------------------------------------------|---|----|----|
|           |                                              | Всего                                     | Л | ПЗ | ЛР |
| 1         | Введение в автоматическую обработку текста   | 2                                         | 2 | 0  | 0  |
| 2         | Автоматический перевод                       | 22                                        | 6 | 16 | 0  |
| 3         | Автоматический информационный поиск          | 6                                         | 2 | 4  | 0  |
| 4         | Автоматическое аннотирование и реферирование | 6                                         | 2 | 4  | 0  |
| 5         | Автоматический анализ и синтез информации    | 6                                         | 2 | 4  | 0  |
| 6         | Компьютерная обработка речи                  | 6                                         | 2 | 4  | 0  |

### 5.1. Лекции

| № лекции | № раздела | Наименование или краткое содержание лекционного занятия | Кол-во часов |
|----------|-----------|---------------------------------------------------------|--------------|
| 1        | 1         | Введение в автоматическую обработку текста              | 2            |
| 2        | 2         | Приемы компьютерного анализа текстов                    | 2            |
| 3        | 2         | Автоматическая генерация текстов                        | 2            |
| 4        | 2         | Разработка автоматических многоязычных лексиконов       | 2            |
| 5        | 3         | Автоматический информационный поиск                     | 2            |
| 6        | 4         | Автоматическое аннотирование и реферирование            | 2            |
| 7        | 5         | Автоматический анализ и синтез информации               | 2            |
| 8        | 6         | Компьютерная обработка речи                             | 2            |

### 5.2. Практические занятия, семинары

| № занятия | № раздела | Наименование или краткое содержание практического занятия, семинара | Кол-во часов |
|-----------|-----------|---------------------------------------------------------------------|--------------|
| 1-3       | 2         | Морфологический анализ текстов                                      | 6            |
| 4-6       | 2         | Синтаксический анализ текстов                                       | 6            |
| 7-8       | 2         | Разработка двуязычного лексикона                                    | 4            |

|       |   |                                                           |   |
|-------|---|-----------------------------------------------------------|---|
| 9-10  | 3 | Извлечение ключевых слов и поиск информации               | 4 |
| 11-12 | 4 | Составление рефератов и аннотаций по формальным критериям | 4 |
| 13-14 | 5 | Моделирование генерации текста на естественном языке      | 4 |
| 15-16 | 6 | Инструментальный анализ речевого сигнала                  | 4 |

### 5.3. Лабораторные работы

Не предусмотрены

### 5.4. Самостоятельная работа студента

| Выполнение СРС                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |         |              |
|--------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|--------------|
| Подвид СРС                                       | Список литературы (с указанием разделов, глав, страниц) / ссылка на ресурс                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Семестр | Кол-во часов |
| Анализ современной литературы по изучаемым темам | <p>1. Автоматическая обработка текстов на естественном языке и анализ данных : учеб. пособие / Большакова Е.И., Воронцов К.В., Ефремова Н.Э., Клышинский Э.С., Лукашевич Н.В., Сапин А.С. — М.: Изд-во НИУ ВШЭ, 2017. — 269 с. - URL: <a href="https://www.hse.ru/data/2017/08/12/1174382135/NLP_and_DA.pdf">https://www.hse.ru/data/2017/08/12/1174382135/NLP_and_DA.pdf</a></p> <p>2. Луканин А. В. Автоматическая обработка естественного языка : учеб. пособие по специальностям 021800 "Теорет. и приклад. лингвистика", 035800.62 "Фундам. и приклад. лингвистика" / А. В. Луканин ; Юж.-Урал. гос. ун-т, Каф. Общ. лингвистика ; ЮУрГУ. - Челябинск : Издательский Центр ЮУрГУ, 2011. - 69, [1] с. : ил.. URL: <a href="http://www.lib.susu.ac.ru/ftd?base=SUSU_METHOD&amp;key=000503829">http://www.lib.susu.ac.ru/ftd?base=SUSU_METHOD&amp;key=000503829</a></p> <p>3. Крапивин, Ю. Б. Естественно-языковой интерфейс интеллектуальных систем. Лабораторный практикум : учебное пособие / Ю. Б. Крапивин. — БГУИР : БГУИР, 2023. — 64 с. — ISBN 978-985-543-680-6. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <a href="https://e.lanbook.com/book/479486">https://e.lanbook.com/book/479486</a> (дата обращения: 03.05.2025). — Режим доступа: для авториз. пользователей.</p> <p>4. Воеводская, О. М. Информационные технологии в лингвистике : учебное пособие / О. М. Воеводская, И. А. Терентьева ; составители О. М. Воеводская, И. А. Терентьева. — Воронеж : ВГУ, 2012. — 110 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <a href="https://e.lanbook.com/book/357782">https://e.lanbook.com/book/357782</a> (дата обращения: 03.05.2025). — Режим доступа: для авториз. пользователей.</p> <p>5. Ингерсолл, Г. Обработка неструктурированных текстов. Поиск, организация и манипулирование : практическое руководство / Г. Ингерсолл, Т. С. Мортон, Э. Л. Фэррис ; пер. с англ. А. А. Слинкина. - 2-е изд. - Москва : ДМК Пресс, 2023. - 416 с. - ISBN 978-5-89818-308-0. - Текст : электронный. - URL: <a href="https://znanium.ru/catalog/product/2102596">https://znanium.ru/catalog/product/2102596</a> (дата обращения: 03.05.2025). — Режим доступа: по подписке.</p> <p>6. Абдуллаева, З. М. Лингвистическое обеспечение информационных систем : учебное пособие / З. М. Абдуллаева, Ю. И. Родионова, С. В. Удахина. — Санкт-Петербург : ИЭО СПбУТУиЭ, 2021. — 163 с. — ISBN 978-5-94047-835-5. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <a href="https://e.lanbook.com/book/246464">https://e.lanbook.com/book/246464</a> (дата обращения: 03.05.2025). — Режим доступа: для авториз. пользователей.</p> <p>7. Прикладное языкознание Текст учеб. С. А. Аверина и др.; отв. ред. А. С. Герд ; Санкт-Петербург. гос. ун-т. -</p> | 6       | 24,5         |

|                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |   |    |
|-----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|----|
|                       | СПб.: Издательство С.-Петербургского университета, 1996. - 525, [1] с. ил. 8. Рыбин С. В. СИНТЕЗ РЕЧИ Учебное пособие по дисциплине "Синтез речи". – СПб: Университет ИТМО, 2014. – 92 с. - URL: <a href="https://books.ifmo.ru/file/pdf/1925.pdf">https://books.ifmo.ru/file/pdf/1925.pdf</a>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |   |    |
| Подготовка к экзамену | <p>1. Автоматическая обработка текстов на естественном языке и анализ данных : учеб. пособие / Большакова Е.И., Воронцов К.В., Ефремова Н.Э., Клышинский Э.С., Лукашевич Н.В., Сапин А.С. — М.: Изд-во НИУ ВШЭ, 2017. — 269 с. - URL: <a href="https://www.hse.ru/data/2017/08/12/1174382135/NLP_and_DA.pdf">https://www.hse.ru/data/2017/08/12/1174382135/NLP_and_DA.pdf</a></p> <p>2. Луканин А. В. Автоматическая обработка естественного языка : учеб. пособие по специальностям 021800 "Теорет. и приклад. лингвистика", 035800.62 "Фундам. и приклад. лингвистика" / А. В. Луканин ; Юж.-Урал. гос. ун-т, Каф. Общ. лингвистика ; ЮУрГУ. - Челябинск : Издательский Центр ЮУрГУ, 2011. - 69, [1] с. : ил.. URL: <a href="http://www.lib.susu.ac.ru/ftd?base=SUSU_METHOD&amp;key=000503829">http://www.lib.susu.ac.ru/ftd?base=SUSU_METHOD&amp;key=000503829</a></p> <p>3. Крапивин, Ю. Б. Естественно-языковой интерфейс интеллектуальных систем. Лабораторный практикум : учебное пособие / Ю. Б. Крапивин. — БГУИР : БГУИР, 2023. — 64 с. — ISBN 978-985-543-680-6. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <a href="https://e.lanbook.com/book/479486">https://e.lanbook.com/book/479486</a> (дата обращения: 03.05.2025). — Режим доступа: для авториз. пользователей. 4. Воеводская, О. М. Информационные технологии в лингвистике : учебное пособие / О. М. Воеводская, И. А. Терентьева ; составители О. М. Воеводская, И. А. Терентьева. — Воронеж : ВГУ, 2012. — 110 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <a href="https://e.lanbook.com/book/357782">https://e.lanbook.com/book/357782</a> (дата обращения: 03.05.2025). — Режим доступа: для авториз. пользователей. 5. Ингерсолл, Г. Обработка неструктурированных текстов. Поиск, организация и манипулирование : практическое руководство / Г. Ингерсолл, Т. С. Мортон, Э. Л. Фэррис ; пер. с англ. А. А. Слинкина. - 2-е изд. - Москва : ДМК Пресс, 2023. - 416 с. - ISBN 978-5-89818-308-0. - Текст : электронный. - URL: <a href="https://znanium.ru/catalog/product/2102596">https://znanium.ru/catalog/product/2102596</a> (дата обращения: 03.05.2025). — Режим доступа: по подписке. 6. Абдуллаева, З. М. Лингвистическое обеспечение информационных систем : учебное пособие / З. М. Абдуллаева, Ю. И. Родионова, С. В. Удахина. — Санкт-Петербург : ИЭО СПбУТУиЭ, 2021. — 163 с. — ISBN 978-5-94047-835-5. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <a href="https://e.lanbook.com/book/246464">https://e.lanbook.com/book/246464</a> (дата обращения: 03.05.2025). — Режим доступа: для авториз. пользователей. 7. Прикладное языкознание Текст учеб. С. А. Аверина и др.; отв. ред. А. С. Герд ; Санкт-Петербург. гос. ун-т. - СПб.: Издательство С.-Петербургского университета, 1996. - 525, [1] с. ил. 8. Рыбин С. В. СИНТЕЗ РЕЧИ Учебное пособие по дисциплине "Синтез речи". – СПб: Университет ИТМО, 2014. – 92 с. - URL: <a href="https://books.ifmo.ru/file/pdf/1925.pdf">https://books.ifmo.ru/file/pdf/1925.pdf</a></p> | 6 | 27 |

## 6. Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации

Контроль качества освоения образовательной программы осуществляется в соответствии с Положением о балльно-рейтинговой системе оценивания результатов учебной деятельности обучающихся.

## 6.1. Контрольные мероприятия (КМ)

| № КМ | Се-местр | Вид контроля             | Название контрольного мероприятия | Вес | Макс. балл | Порядок начисления баллов                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Учитывается в ПА |
|------|----------|--------------------------|-----------------------------------|-----|------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| 1    | 6        | Текущий контроль         | Контрольная работа 1              | 1   | 9          | Контрольная работа содержит три задания. Каждое задание оценивается максимум в три балла. Три балла выставляется, если задание выполнено в полном объеме и корректно. Два балла выставляется, если задание выполнено в полном объеме и с незначительными ошибками. 1 балл выставляется, если задание выполнено с многочисленными ошибками. 0 баллов выставляется, если задание не выполнено . | экзамен          |
| 2    | 6        | Текущий контроль         | Контрольная работа 2              | 1   | 9          | Контрольная работа содержит три задания. Каждое задание оценивается максимум в три балла. Три балла выставляется, если задание выполнено в полном объеме и корректно. Два балла выставляется, если задание выполнено в полном объеме и с незначительными ошибками. 1 балл выставляется, если задание выполнено с многочисленными ошибками. 0 баллов выставляется, если задание не выполнено   | экзамен          |
| 3    | 6        | Текущий контроль         | Контрольная работа 3              | 1   | 9          | Контрольная работа содержит три задания. Каждое задание оценивается максимум в три балла. Три балла выставляется, если задание выполнено в полном объеме и корректно. Два балла выставляется, если задание выполнено в полном объеме и с незначительными ошибками. 1 балл выставляется, если задание выполнено с многочисленными ошибками. 0 баллов выставляется, если задание не выполнено   | экзамен          |
| 4    | 6        | Промежуточная аттестация | зачет                             | -   | 12         | Зачет содержит четыре задания. Каждое задание оценивается максимум в три балла. Три балла выставляется, если задание выполнено в полном объеме и корректно. Два балла выставляется, если задание выполнено в полном объеме и с незначительными ошибками. 1 балл выставляется, если задание выполнено с многочисленными ошибками. 0 баллов выставляется, если задание не выполнено .           | экзамен          |

## 6.2. Процедура проведения, критерии оценивания

| Вид промежуточной | Процедура проведения | Критерии оценивания |
|-------------------|----------------------|---------------------|
|-------------------|----------------------|---------------------|

|            |                                                                                                                                                                                                        |                                         |
|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| аттестации |                                                                                                                                                                                                        |                                         |
| экзамен    | Студенты получают билеты с вопросами по пройденным темам. отвечают на них письменно и сдают для проверки преподавателю, который с учетом баллов за контрольные работы выставляет окончательную оценку. | В соответствии с пп. 2.5, 2.6 Положения |

### 6.3. Паспорт фонда оценочных средств

| Компетенции | Результаты обучения                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | № КМ |   |   |   |
|-------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|---|---|---|
|             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 1    | 2 | 3 | 4 |
| ПК-3        | Знает: основные системы автоматической обработки звучащей речи и текстов на естественном языке; базовые принципы автоматической обработки языковых данных; базовые принципы и модели компьютерной лингвистики; лингвистически-ориентированные интеллектуальные и информационные электронные системы и принципы работы с ними | +    | + | + | + |
| ПК-3        | Умеет: использовать в профессиональной деятельности существующие системы автоматической обработки текста и звучащей речи, интеллектуальные и информационные электронные системы; проводить их сравнительный анализ; проектировать модули данных систем                                                                       | +    | + | + | + |
| ПК-3        | Имеет практический опыт: работы с системами автоматической обработки текста и звучащей речи; проектирования модулей таких систем                                                                                                                                                                                             | +    | + | + | + |

Типовые контрольные задания по каждому мероприятию находятся в приложениях.

## 7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

### Печатная учебно-методическая документация

#### а) основная литература:

1. Прикладное языкознание Текст учеб. С. А. Аверина и др.; отв. ред. А. С. Герд ; Санкт-Петербург. гос. ун-т. - СПб.: Издательство С.-Петербургского университета, 1996. - 525, [1] с. ил.

#### б) дополнительная литература:

1. Зубов, А. В. Информационные технологии в лингвистике Текст учеб. пособие по специальности 021800 "Теорет. и приклад. лингвистика" А. В. Зубов, И. И. Зубова. - М.: Академия, 2004. - 205, [1] с. ил.
2. Потапова, Р. К. Речь : коммуникация, информация, кибернетика [Текст] учеб. пособие для вузов по специальностям "Автоматизир. системы обраб. информ. и упр.", "Лингвистика" Р. К. Потапова. - 2-е изд., доп. - М.: Эдиториал УРСС, 2001. - 564 с. ил.

#### в) отечественные и зарубежные журналы по дисциплине, имеющиеся в библиотеке:

1. Вестник ЮУрГУ. Серия Лингвистика
2. Научно-техническая информация. Серия 2

#### г) методические указания для студентов по освоению дисциплины:

1. Шереметьева, С.О. Информационные технологии в помощь переводчику Текст Ч. 2 учеб. пособие для фак. лингвистики по направлению 45.03.02 и др. направлениям С. О. Шереметьева, П. Г. Осминин ; Юж.-Урал.

гос. ун-т, Каф. Лингвистика и межкультур. коммуникация ; ЮУрГУ . - Челябинск Издательский Центр ЮУрГУ 2014 . - 39 с.

2. Автоматическая обработка текстов на естественном языке и анализ данных : учеб. пособие / Большакова Е.И., Воронцов К.В., Ефремова Н.Э., Клышинский Э.С., Лукашевич Н.В., Сапин А.С. — М.: Изд-во НИУ ВШЭ, 2017. — 269 с

3. Рыбин С. В. СИНТЕЗ РЕЧИ Учебное пособие по дисциплине "Синтез речи". – СПб: Университет ИТМО, 2014. – 92 с. - URL: <https://books.ifmo.ru/file/pdf/1925.pdf>

4. Бабина, О.И. Информационные технологии в помощь переводчику Текст Ч. 1 учеб. пособие по направлению 032700.68 и др. направлениям О. И. Бабина ; Юж.-Урал. гос. ун-т, Каф. Лингвистика и межкультур. коммуникация ; ЮУрГУ . - Челябинск Издательский Центр ЮУрГУ 2013 - 59 с.

*из них: учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студента:*

1. Шереметьева, С.О. Информационные технологии в помощь переводчику Текст Ч. 2 учеб. пособие для фак. лингвистики по направлению 45.03.02 и др. направлениям С. О. Шереметьева, П. Г. Осминин ; Юж.-Урал. гос. ун-т, Каф. Лингвистика и межкультур. коммуникация ; ЮУрГУ . - Челябинск Издательский Центр ЮУрГУ 2014 . - 39 с.

2. Рыбин С. В. СИНТЕЗ РЕЧИ Учебное пособие по дисциплине "Синтез речи". – СПб: Университет ИТМО, 2014. – 92 с. - URL: <https://books.ifmo.ru/file/pdf/1925.pdf>

3. Бабина, О.И. Информационные технологии в помощь переводчику Текст Ч. 1 учеб. пособие по направлению 032700.68 и др. направлениям О. И. Бабина ; Юж.-Урал. гос. ун-т, Каф. Лингвистика и межкультур. коммуникация ; ЮУрГУ . - Челябинск Издательский Центр ЮУрГУ 2013 - 59 с.

## Электронная учебно-методическая документация

| № | Вид литературы            | Наименование ресурса в электронной форме    | Библиографическое описание                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|---|---------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | Основная литература       | Электронный каталог ЮУрГУ                   | Луканин А. В. Автоматическая обработка естественного языка : учеб. пособие по специальностям 021800 "Теорет. и приклад. лингвистика", 035800.62 "Фундам. и приклад. лингвистика" / А. В. Луканин ; Юж.-Урал. гос. ун-т, Каф. Общ. лингвистика ; ЮУрГУ. - Челябинск : Издательский Центр ЮУрГУ, 2011. - 69, [1] с. : ил.. URL: <a href="http://www.lib.susu.ac.ru/ftd?base=SUSU_METHOD&amp;key=000503829">http://www.lib.susu.ac.ru/ftd?base=SUSU_METHOD&amp;key=000503829</a> |
| 2 | Дополнительная литература | Электронно-библиотечная система Znanium.com | Ингерсолл, Г. Обработка неструктурированных текстов. Поиск, организация и манипулирование : практическое руководство / Г. Ингерсолл, Т. С. Мортон, Э. Л. Фэррис ; пер. с англ. А. А. Слинкина. - 2-е изд. - Москва : ДМК Пресс, 2023. - 416 с. - ISBN 978-5-89818-308-0. - Текст : электронный. - URL: <a href="https://znanium.ru/catalog/product/2102596">https://znanium.ru/catalog/product/2102596</a> (дата обращения: 03.05.2025). – Режим доступа: по подписке.        |
| 3 | Дополнительная литература | ЭБС издательства Лань                       | Абдуллаева, З. М. Лингвистическое обеспечение информационных систем : учебное пособие / З. М. Абдуллаева, Ю. И. Родионова, С. В. Удахина. — Санкт-Петербург : ИЭО СПбГУТиЭ, 2021. — 163 с.                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

|   |                           |                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|---|---------------------------|-----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   |                           |                       | — ISBN 978-5-94047-835-5. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <a href="https://e.lanbook.com/book/246464">https://e.lanbook.com/book/246464</a> (дата обращения: 03.05.2025). — Режим доступа: для авториз. пользователей.                                                                                                                                                                          |
| 4 | Основная литература       | ЭБС издательства Лань | Крапивин, Ю. Б. Естественно-языковой интерфейс интеллектуальных систем. Лабораторный практикум : учебное пособие / Ю. Б. Крапивин. — БГУИР : БГУИР, 2023. — 64 с. — ISBN 978-985-543-680-6. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <a href="https://e.lanbook.com/book/479486">https://e.lanbook.com/book/479486</a> (дата обращения: 03.05.2025). — Режим доступа: для авториз. пользователей.        |
| 5 | Дополнительная литература | ЭБС издательства Лань | Воеводская, О. М. Информационные технологии в лингвистике : учебное пособие / О. М. Воеводская, И. А. Терентьева ; составители О. М. Воеводская, И. А. Терентьева. — Воронеж : ВГУ, 2012. — 110 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <a href="https://e.lanbook.com/book/357782">https://e.lanbook.com/book/357782</a> (дата обращения: 03.05.2025). — Режим доступа: для авториз. пользователей. |
| 6 | Дополнительная литература | ЭБС издательства Лань | Монарх, Р. Машинное обучение с участием человека / Р. Монарх ; перевод с английского В. И. Бахура. — Москва : ДМК Пресс, 2022. — 498 с. — ISBN 978-5-97060-934-7. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <a href="https://e.lanbook.com/book/241211">https://e.lanbook.com/book/241211</a> (дата обращения: 03.05.2025). — Режим доступа: для авториз. пользователей.                                  |

#### Перечень используемого программного обеспечения:

1. Microsoft-Windows(бессрочно)
2. Microsoft-Office(бессрочно)

Перечень используемых профессиональных баз данных и информационных справочных систем:

Нет

#### 8. Материально-техническое обеспечение дисциплины

| Вид занятий                     | № ауд.  | Основное оборудование, стенды, макеты, компьютерная техника, предустановленное программное обеспечение, используемое для различных видов занятий                                        |
|---------------------------------|---------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Самостоятельная работа студента | 478 (1) | Компьютерный класс, оснащенный компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета |
| Лекции                          | 462 (1) | Компьютер, презентационные технологии (проектор, PowerPoint), документ-камера                                                                                                           |
| Практические занятия и семинары | 462 (1) | Компьютер, презентационные технологии (проектор, PowerPoint), документ-камера                                                                                                           |
| Экзамен                         | 462 (1) | Класс, оснащенный компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета              |